

繪本文學中的生命創傷與療癒

涂均翰 國立臺灣大學哲學博士

前言

吾人生命中無可避免會遭遇到創傷與失落，埋藏在心中的傷痛與幽微之情緒往往難以用言語清楚地表達。繪本可運用美麗豐富的插圖與簡要平易的文學敘事，訴說生命中難以啟齒或無法言喻的傷痛，並帶領吾人邁向療癒之路。本文將評析以下三本繪本作品，分別從受性侵兒童、個人內在生命創傷與藝術治療等不同面向，探討生命之創傷經歷與療癒之道。

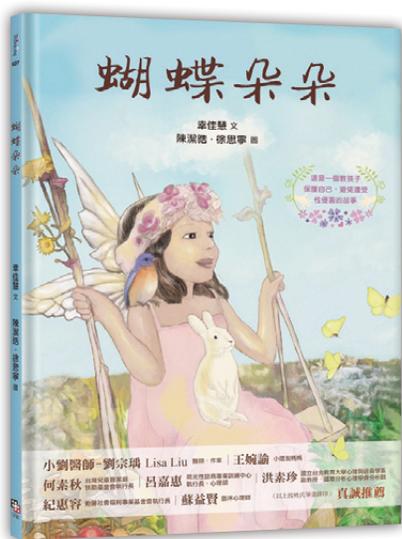
《蝴蝶朵朵》（注1）

本書作者幸佳慧為臺灣知名兒童文學作家，長期致力於繪本創作，關懷弱勢人權與兒童教育。幸佳慧於2011年自英國新堡大學取得兒童文學博士學位，回臺後成立「臺南市葫蘆巷讀冊協會」培訓繪本種子教師，後於2019年獲頒第43屆金鼎獎特別貢獻獎，不幸於同年因罹癌而病逝，得年46歲。本書為幸佳慧最後遺作，其生前積極與臺灣兒童暨家庭扶助基金會以及勵馨社會福利專業基金會合作，共同規劃與推動關懷兒童性侵與防治之社會運動。本書繪者陳潔皓因兒時遭受性侵的經驗，投入書寫與繪畫等藝術創作以尋求自我療癒，並著有《不再沈默》一書，

述說自身的傷痛回憶，其妻子徐思寧亦為本書繪者，陪伴其走過性侵傷痛的復原過程，並共同成立「貓獅子工作室」，發展協助創傷兒童的療癒工作。

本書主角為一小女孩朵朵，故事結構可分為三部份。首先描述朵朵遭受性侵前的快樂生活，且受到鄰居爺爺、奶奶與阿姨們的疼愛，因此「社區裡處處是朵朵鈴鐺般的笑聲和她活潑的身影」（注2）。故事的第二部份聚焦於描述朵朵受到性侵後的身心變化。朵朵開始害怕地作惡夢，夢到怪獸叔叔在追她，卻不敢跟媽媽說。此外，朵朵也失去對社區大人們的信任，對於鄰居找她玩或給她糖果都冷淡以對，只是每天抱著鄰居奶奶送的小兔子玩偶。媽媽和鄰居的大人們都不明白朵朵為何變得防衛、退縮與情緒低落，直到有一日朵朵告訴鄰居奶奶：「小兔子想穿衣服」（注3）才透露出端倪。第三部份為本書最重要的部份，描述媽媽如何一步步接近朵朵受傷的內心，讓她卸下心防和恐懼，說出自己受到性侵的遭遇。媽媽讓朵朵將她當成自己每天抱著的小兔子，即最親密與信任的對象，設法以交換秘密的方式讓朵朵說出她的恐懼原因和傷痛經歷。朵朵道出叔叔常在媽媽不在家時，藉機觸摸她身體的私密部位，甚至要朵朵摸他的身體。若朵朵

反抗就會軟硬兼施，一方面買衣服和蛋糕給朵朵，另一方面則威脅她要保密，不然會害媽媽因偷錢的事被警察抓走。媽媽聽到朵朵的秘密後，相當心疼且自責，緊緊抱著朵朵並以顫抖的聲音安撫她：「我好高興你告訴我這個秘密」，「朵朵沒有做錯事，我們會一起想辦法趕走大怪獸」（注4）。最後媽媽和鄰居奶奶一起報警，讓警察抓走傷害朵朵的叔叔，並讚美朵朵的勇敢，讓她重拾快樂的希望。



本書在故事編排上極具巧思，貼近於日常生活中成人從發現、面對與處理兒童遭受性侵事件的過程。從朵朵身心變化的表現發現其遭受性侵的事實過程中，親切細心的鄰居奶奶扮演著關鍵的角色。她細心地發現朵朵的言行中所透露的端倪，並告知朵朵的母親後，才使其有了警覺並採



機關盒密碼

九龍遺城

沙棠 著

要有光 / 10906/245 面 / 21 公分 / 320 元 / 平裝
ISBN 9789866992452/863

臺灣發生九二一大地震的同時，一樁隱匿在暗處執行許久的祕密計畫遭人強迫中斷，但在 15 年後逐漸浮出水面。當舖老闆秦清裕在拿到清朝「琺瑯轉頸瓶」後，慘遭殺害；白棋爲了找出恩師死亡的真相並洗清自己的嫌疑，決定前往隱藏在日月潭湖底、傳說中的「九龍遺城」，參加尋寶活動。據說藏匿在臺灣五處的藏寶地「機關盒」，分別藏有意想不到的寶物。作者沙棠近期以長篇懸疑小說《機關盒》獲得文化部 2019 年青年創作補助專案。（要有光）



謀殺法則

余炎輝 著

要有光 / 10909/254 面 / 21 公分 / 310 元 / 平裝
ISBN 9789866992520/863

完美融入專業法醫鑑識設定——《誰是被害者》的社會議題 X《鑑識英雄》的科技辦案！販毒首腦慘遭割喉、震驚鄉鎮無頭女師、被閹割生殖器的性侵獸父……一連串獵奇懸案，背後緊緊扣住臺灣社會、政治沉痾難解的黑幕。是哪來的連環殺手，爲了什麼動機，不惜以身試法懲治罪人，伸張私法正義？在險境中深入調查的偵查隊女分隊長孫軻芳，在破案之前，竟先遭遇巨大的人身危機……（要有光）

取行動。母親一方面巧妙運用小兔子作為接近朵朵內心私密世界的途徑，而成為朵朵傾訴與依賴的對象；另一方面也當機立斷報警，讓警察逮捕性侵疑犯，不因個人猶豫或惶恐而息事寧人，從而避免讓朵朵再度受到傷害。而在事件揭露之後，母親仍需要以更多的愛與溫暖陪伴朵朵走過長遠的復原歷程，重拾其生命過往的笑容與希望。

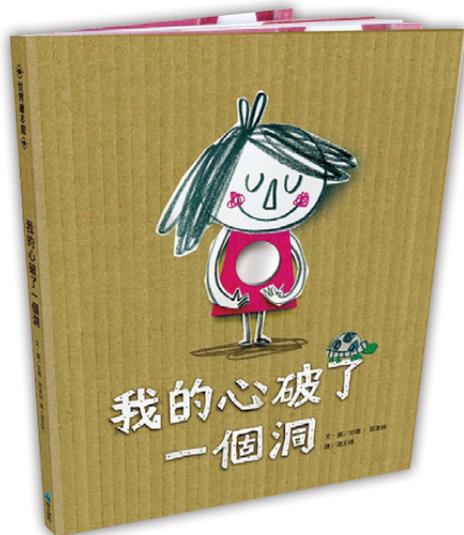
作者在故事中善於運用具體事物比喻主角內在抽象的心理狀態，例如以翅膀癒合比喻創傷的復原，並以蝴蝶比喻朵朵快樂的笑容，而朵朵嘴角上蝴蝶起飛則表示其自創傷復原後再度展露笑容。作者邀請受性侵事件的當事者與陪伴者作為本書繪者，更能體現其經驗與感受，並示範與鼓勵猶豫的成人盡快採取行動保護受害兒童。因作者採取擬真的故事繪本設計，繪者在人物描繪上亦運用寫實的畫風，讓孩童讀者以更明確的現實意識理解其周遭人物的行為，以及釐清彼此身體的界線；另一方面也輔以搭配象徵孩童內心狀態的具象事物，如蝴蝶與怪獸以貼近其內心的想像世界，使其可以將現實與想像世界的因果脈絡作出更清楚的聯想與連結，從而引發受害孩童說出其遭遇、想法與感受。

本書另附有應用指導手冊，教導成人關於兒童性侵防治的背景知識，如辨識加害者與受害兒童的身心變化，而本書繪者亦分享自身從性侵傷痛中復原的經驗省思。作者指出成人與孩童共讀本書的目的，首先在於教導孩童明確表達尊重自

他身體界線的想法，不讓歹徒以幻想式遊戲的名義或威脅利誘的方式侵犯身體；其次是教育孩童身體自主權不容侵犯或妥協，故不接受保密協定而容許或隱藏他人侵犯自己身體的事件；最後則是要與孩童一同練習尋求他人協助的方式，在可能或已經遭受傷害的環境中尋求可信任之對象協助。（注5）勵馨基金會多年來持續舉辦《蝴蝶朵朵》種籽師資培訓課程，關懷偏鄉兒童的身體自主權益。藝人隋棠亦分享其在屏東偏鄉小學擔任《蝴蝶朵朵》講師時所發現兒童遭受性侵的事件，經新聞報導後引發社會廣泛關注（注6），顯見本書在我國兒童性侵防治與教育推廣方面之成效。

《我的心破了一個洞》（注7）

本書作者安娜·耶拿絲（Anna Llenas），1977年出生於西班牙巴塞隆納，在巴塞隆納大學美術系取得創意插畫碩士學位，曾擔任知名廣告公司巴塞特-奧吉爾維（Bassat-Ogilvy）的美術編輯主管。作者的插畫設計不侷限於平面的繪畫構圖，而善於運用多元媒材，如以瓦楞紙、雜誌與報紙等紙材的剪裁與拼貼，輔以色鉛筆與蠟筆勾勒出簡單的線條與色調，展現其生動而立體的插畫風格。作者在臺灣出版的繪本創作另有《彩色怪獸》（注8）與《我最喜歡你！（但有時候沒那麼喜歡！）》（注9）等書，前者之西班牙文原著亦為西班牙幼兒園兒童情緒教學指定採用之繪本教材。



本書故事描述一高山村莊裡的小女孩胡莉亞，原初過著快樂幸福的生活，直到有一天，她的心破了一個大洞。然而，書中並未言明這個洞的成因與所代表的意義，筆者以為可將其理解為一種生命的缺陷或不完美，或是一種創傷與失落的經驗。作者以具象事物描述她心中的大洞：「冷風會颼颼吹過，還會長出許多可怕的怪物，甚至會吸進一些東西！」說明胡莉亞因此而感到心中的空虛，且引發了許多負面想法，甚至將更多負面的事物吸引到她生命中。胡莉亞為了讓洞消失，試圖填補它或掩蓋它卻都徒勞無功，最後她靈機一動想到要為這個洞找個塞子將它堵起來。她找來能讓自己一時感到溫暖開心的事物，像是親近小動物和大自然，或是看似不錯卻帶有危險的事物，如追求外貌成就或利益卻可能遭人欺騙，然而這



大武山下

龍應台 著

時報文化 / 10907 / 420 面 / 22 公分 / 480 元 / 平裝
ISBN 9789571382647/863

本書為龍應台的首部長篇小說，超越政治與社會議題，直探生命的本質。作者以博物學式的書寫企圖，13 章、84 篇的結構，勾勒出一場以文學為基調的愛和生命的思辨跋涉。此外，本書所描述的動、植物多為臺灣特有種與原生種，可說是龍應台最貼近土地的創作；書中插畫更為龍應台親筆手繪，呈現其多元的創作能量；本書亦推出「遠山版」與「繽紛版」兩款封面，呼應這本書在形式與內容上，既簡單又繁複的兩面性。（時報文化）



柴貓、夢的浮艇與德魯伊

陳信傑 著

啟明 / 10909 / 224 面 / 21 公分 / 350 元 / 平裝
ISBN 9789869877435/863

本書以「電玩元素」打造這個現今已被電玩語言入侵的現代人的內在精神世界，與感情關係的各種沉溺、失落的現代人間生活。作者用細膩的書寫，將生活周圍的一切吞入化為文字的養分又吐出，證明我們曾經那樣活著，也在其中努力過尋找自己誠實的出口。小說寫的是作者自身或看見的切片故事，但是我們都在他的故事裡，誠實面對了自己的無聊人生，以及最赤裸、無防備的內心模樣。（啟明）

些都無法作為合適的塞子將她心裡的洞永遠封堵起來。直到有一天，她因放棄而難過地躺在地上時，突然聽到一個聲音告訴她：「不要再往外找了，要從裡面找喔」於是胡莉亞開始重新觀照內心，從而發現以往未曾看到的奇妙世界，也因此讓她「覺得好像又回到了從前，一種回到家感覺。」筆者以為這是一種將注意力返回自身的向內觀照所獲得身心安頓的感覺，也因內心清明的覺察而發現生命世界更多采多姿的面貌，從而不再只關注於自身所受到的傷害或失落。此外，胡莉亞也發現他人內心也都有這樣美妙的魔法世界，因此樂於與他人互相交流分享，而她也在與他人的生命相互撫慰與交流成長的過程中，感覺到內心的洞已越來越小。然而，書末說「幸好洞沒有完全消失，所以胡莉亞可以常常回來這個充滿驚喜的世界。」此說明個人生命中的缺陷、創傷或失落之經驗與記憶，雖然不會完全消失，卻可作為個人向內檢視與觀照的節點，並將新的觀點和想法轉化為讓個人持續成長的韌性與動力。

本書故事情節簡單卻能發人深省，且各年齡層的讀者皆容易對其故事情節的文字描述產生個人生命經驗的共鳴。筆者以為從佛教禪宗的三重生命境界（注 10）來看，吾人從「見山是山」的美好快樂童年，邁入「見山不是山」的生命階段，即在年紀漸長後發現世界並非永遠如自己所想像般的美好，且經歷了情感與成就的失落與創傷，以及人情冷暖中的寂寞與空虛。然而，最終

在經歷自我瞭解與療癒的過程後又再度邁向了「見山只是山」的生命境界，不僅發現了生命的本質，並重新找回初衷，並從過去的傷痛經驗領悟到更多正向的意義與力量，促使自己更加珍惜生命的美好並樂於與他人分享。此外，筆者以為本書「洞」的意象除了消極面的創傷意涵之外，在積極面或可象徵佛教「空」之意涵，說明生命本身欠缺固定不變的存在，亦即佛家所謂的「無我」。從「空」的角度來看，雖然吾人生命之無常終究難逃困苦之遭遇，然因包含無窮無盡變化的可能性，讓人們得以在困苦中自我成長並走向無私的慈悲大愛。此亦說明雖然每個人的心中都有「洞」，都有曾遭受創傷與失落的經驗，卻也都具有強大的生命力與變化的可能性，不僅能讓自身從創傷中復原，亦可開展出更廣闊美好的人生向度。

總而觀之，本書乃懇切地邀請讀者重新檢視個人生命的創傷與復原的獨特經歷，從觀照內心的過程中引發正向成長的精神力量，並且在自己與他人生命的分享與交流互動中，共構更美好的幸福未來。

《我要知道我是誰：一個藝術治療的故事》（注 11）

本書作者呂素貞，美國俄亥俄州爾斯蘭（Ursuline）學院藝術治療碩士，在臺灣從事藝術治療工作二十餘年，曾任職於清華大學與國內數間醫療院所，以及擔任安寧基金會護理人員藝



術治療種籽師資培訓講師，惜於 2020 年因肝癌而逝世，另著有《超越語言的力量：藝術治療在安寧病房的故事》一書。本書蘊含作者生前從事藝術治療的理念與貢獻，乃其具有代表性與紀念性之遺作。本書繪者黃子瑜畢業於新竹師範學院美術教育學系，曾向作者學習藝術治療課程，致力於將藝術創作與治療結合，並推廣於其美術教育工作中。

本書結構分為三部分，首先是本書之主體部份，乃作者在美國進行藝術治療實習階段曾長期協助的案主潘妮的繪本故事，其次則是作者對於潘妮治療歷程的文字敘述與分析，最後則是繪者進行藝術創作的心路歷程，包含對本書插圖創創意涵之說明。本書故事主角潘妮是一位 49 歲的白人女性，從小生長於父親酗酒與暴力陰影中的家庭，且一生經歷三次失敗的婚姻，獨力撫養一個女兒長大，後因罹患全身性的惡性腫瘤而住進安寧病房。潘妮對自己



亡明講史

臺靜農 著

臺大出版中心 / 10905/181 面 / 21 公分 / 360 元 / 平裝
ISBN 9789863503996/863

從滿清建立開始，「明末清初」就一直不斷在知識社群記憶中重述、改寫，不但是史家恆久的關心所在，也提供了文學藝術創作的源泉，更是各方政治勢力主張交鋒動員的話語系統，從民族革命、階級革命、乃至於帝國主義戰爭，不論是文化、宗教、性別種種場域，不論是對外或對內。「明末清初」話語仍然保持鮮活的能量，本書可說是作者對此一時代圖像的具象化，本書透露出略嫌哀傷無奈的情調，從某個角度來看，也不妨說是一部亂世憂患之書。（臺大出版中心）



後殖民與日治記憶

二十一世紀台灣小說

劉亮雅 著

臺大出版中心 / 10909/360 面 / 21 公分 / 520 元 / 平裝
ISBN 9789863504177/863

本書聚焦於臺灣作家施叔青、李昂、郭強生、吳明益、甘耀明的長篇小說，另有一章主要探討電影《賽德克·巴萊》。作者涉獵廣泛的相關文獻，解讀這些日治記憶文本的特點，並將之放在戰後臺灣文學、文化、電影的生產脈絡。透過精關的剖析，顯現出 21 世紀臺灣小說與電影重返日治記憶的意涵。作者也提出許多有關臺灣文學史與文化史的新議題。對於想要瞭解臺灣當代文化特色和臺灣小說書寫趨勢的讀者而言，本書都深具啟發性。（臺大出版中心）

患病而布滿腫瘤的外表感到自卑，加以家庭成長與婚姻過程所經歷的傷痛，曾被診斷為邊緣型人格疾患，對於他人有很強的防衛心。在作者為其進行藝術治療前，潘妮緊閉的心門總是冷漠粗暴地拒絕醫院志工的訪視。作者藉由引導潘妮進行藝術創作，耐心地花費三個月的時間才讓她卸下心房並與其建立彼此信任的關係。潘妮的生命長期籠罩於抑鬱與憤怒的惡性循環中，讓她從來沒有機會好好認識與瞭解自己，故其希望在死前能夠「知道自己是誰」，而作者亦以協助潘妮對生命意義的自我探索作為藝術治療的主要目標。潘妮在持續創作的過程中，逐漸發現到自己的藝術天賦，其具有敏銳的直覺，可迅速挑選出適當的媒材勾勒與拼貼出心中的圖像。潘妮在治療師的引導下，從自己一系列的藝術作品中，覺察到更多心中的感受與想法，例如自身對於過往家庭與人際關係的創傷之反應，包含心中的恐懼、防衛與憤怒。經由長期藝術創作與自我覺察的過程，潘妮的內在逐漸發展出一種自主穩定的力量，不僅幫助她療癒過往的傷痛，更讓她打開心門，願意接受更多人進入生命，彼此學習、分享與祝福。此外，潘妮的轉變也深深影響著作為藝術治療師的作者，使其帶著更堅定的信心走向藝術治療的發展與推廣之路，在其與潘妮共同創作的作品「生命樹與火鳥」中，作者總結道：「潘妮如同那隻編進我生命裡的火鳥，只要我活著，她就活著；而我，將傳遞與散播藝

術治療的力與美，就像那棵樹，生生不息」（注12）。

本書繪者採用色鉛筆勾勒人物輪廓與圖案架構，再以水彩展現輕巧柔和的色調。書中插圖人物乃以治療師與個案潘妮之靈魂為主角，輔以一隻象徵溫柔陪伴的貓。治療師的靈魂由始至終保持著柔和的粉彩色系，代表著一股穩定的慈愛與光明的力量，個案潘妮的靈魂則從原先剛破繭而出的黑色形體，逐漸轉化為帶有色彩與笑容的女孩，而直到最後，潘妮化作一抹燦爛的晚霞與治療師的靈魂相視而笑。繪者以一幕幕蘊含愛與溫柔的構圖承接潘妮在藝術創作過程中的種種情緒，並展現潘妮與藝術治療師的靈魂從相遇、相知而相惜的轉化歷程。藉由本書也讓吾人瞭解到非語言形式的藝術治療，相當有助於讓個案打開心房，在創作歷程中形成直觀而心領神會式的自我探索與領悟，並藉由對自身作品之檢視、詮釋與再創作，進一步促成自我瞭解與成長。因此，一般人平日可藉由藝術創作觀照內心與轉化情緒，而語言表達能力有限的兒童以及行動力有限的病人，更可藉由藝術治療直觀地表現其內心世界與自我對話，一如本書個案潘妮經由藝術治療發現自己的創作天賦，且在癌症末期仍能持續保持專注創作的心理動能，將面對死亡的危機轉變為生命重大的轉機，更在臨終前獲得對自身生命意義的肯定，也藉由所留存之藝術創作，為世人展現其令人感佩而動容的內在療癒歷程。

結語

上述三本繪本創作分別訴說個體經歷不同面向的生命創傷與邁向療癒的歷程，讓吾人瞭解到唯有勇敢打開心門面對心中的傷痛，始能促發個人生命的復原力，將創傷轉化為自我成長的動力，並且在自我療癒之外，藉由與他人的交流分享，共構溫暖和諧的互助網絡，讓群體生命邁向更美好幸福的未來。

注釋

1. 幸佳慧文；陳潔，徐思寧圖。《蝴蝶朵朵》（新北市：字畝文化，2019）。
2. 同上，頁10。
3. 同上，頁22。
4. 同上，頁32。
5. 幸佳慧文；陳潔，徐思寧圖。《蝴蝶朵朵》應用指導手冊（新北市：字畝文化，2019），頁27-28。
6. 見聯合新聞網，〈隋棠發文揭女童遭侵犯 潘孟安：感謝吹哨者〉，網址：<https://udn.com/news/story/6656/4643899>。
7. 安娜·耶拿絲（Anna Llenas）文圖；湯玉婷譯。《我的心破了一個洞》（臺北市：維京，2018）。
8. 安娜·耶拿絲（Anna Llenas）著；李家蘭譯。《彩色怪獸》（臺北市：三采，2016）。
9. 安娜·耶拿絲（Anna Llenas）著；李家蘭譯。《我最喜歡你！（但有時候沒那麼喜歡！）》（臺北市：三采，2016）。
10. 《指月錄》：「老僧三十年前，未參禪時，見山是山，見水是水。及至後來親見知識，有個入處，見山不是山，見水不是水。而今得個休歇處，依前見山祇是山，見水祇是水。」參見《卍新纂大日本續藏經》，第83冊（東京：國書刊行會），頁699。
11. 呂素貞作；黃子瑜繪。《我要知道我是誰：一個藝術治療的故事》（高雄市：清涼音，2020）。
12. 同上，頁39。



鍛鍊風霜

台灣戰後隨軍來台小說家解嚴後身分敘事探析

侯如綺 著

臺灣學生 / 10902/359 面 / 21 公分 / 480 元 / 平裝
ISBN 9789571518213/863

本書以「解嚴後的身分敘事」為角度，分析1949年「隨軍來臺」小說家解嚴後的創作。身分再現不會離開社會脈絡而進行，解嚴後臺灣社會經歷返鄉探親、兩岸關係變化、從戒嚴邁向開放社會，本書探查這些步入向晚之年的小說家在這特定時空中，為何還要以中長篇鉅作來證明自己的小說家本位？從中發掘其孜孜矻矻，寫作不輟的心靈狀態，並進一步闡述其主體再現、重建自我的敘事方式、意義和價值。（臺灣學生）



爸爸不會哭

劉壩 文圖

聯合文學 / 10904/216 面 / 21 公分 / 300 元 / 平裝
ISBN 9789863233411/863

雖然年屆古稀，作者不但畫了這輩子最大的絹本山水《仿寬雪景寒林圖》，還一又一趟去「至善園」寫生，找故宮的老人請益完成《至善園十景》和《勿忘此園》。而多過去不敢說的現在則沒了顧忌。《禮記》云「五十杖於家，六十杖於鄉，七十杖於國」，意思是70歲可以拄杖在國裡走來走去指點議論了。雖然這年頭古稀不稀奇，畢竟不再年輕，走在街上一眼望去多半是後生晚輩，大可以賣老了。作者70之後，變得更無忌、更自由、更直白、更幽默、更有童心，本書就是這樣的組合！（聯合文學）